

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO INDEPENDIENTE

Año XI

Zaragoza.--Jueves, 25 de julio de 1935

Núm. 3.012

Realidad española

La situación.--¿Y la causa fundamental de la mala situación del cambio?

LA SITUACION

Nos encontramos en el momento culminante del Parlamento. El momento en que a causa del calor se encuentra en plan de liquidación. Una larga temporada de actuación, donde se han despachado numerosas leyes y algunas de extraordinaria importancia, tiene a los diputados completamente dominados por el "surmenage". Si además tenemos en cuenta cómo pesa el calor sobre este Madrid, que en junio se convierte en la capital del Senegal, nos daremos cuenta de la razón de la inasistencia de los padres de la patria al hemicycle. Pero poco a poco, y con la amenaza de no darles vacaciones hasta que se acabe el programa parlamentario, el Gobierno va consiguiendo sacar adelante buena parte de sus propósitos. No sabemos si a final podrá sacar todo lo que quiere. Nos parece que el Gobierno está pidiendo demasiado. Aparte de que aprobar ciertas leyes de carácter fundamental en esta fuga veraniega, cuando las Comisiones apenas pueden actuar ante la carencia de diputados y cuando las sesiones nunca tienen fuerza de "quorum" por falta de material humano, nos parece un poco peligroso. Eso no es legislar, sino hacer que se legisla y tomar al Parlamento como de tapadera. Sería mejor actuar por decretos y después, cuando las Cortes vuelvan a reunirse tras de las vacaciones, pedir el "bill de indemnidad" para lo que se haya decretado.

Una de las leyes que más dificultades han encontrado es la que tiene relación con las restricciones en los gastos. Ciertamente el ministro de Hacienda pide demasiado, demasiado de un golpe, y los diputados, aparte de sentir algunos de ellos en su parte más íntima el futuro reflejo de esta ley que es una guillotina, una guadaña o una podadora y que, como es natural, si ha de tener su eficacia, ha de producir verdaderos estragos en las nubes de españoles que viven del presupuesto y de él sacan los elementos de su constante supervivencia, no transigen con este voto de censura para el Parlamento.

Conviene poner de relieve que el Parlamento al cerrar su temporada habrá dado una de cal y otra de arena. Hay leyes que tendrán su vigor y su influencia para animar un tanto el resurgimiento de la vida económica nacional, pero el problema conjunto de la orientación de ésta por el camino de la normalidad ha quedado completamente en el tintero. El epitafio que ha de ponerse sobre la losa que cierra este último período parlamentario no puede ser otro que éste cuando nos ocupásemos, en serio, de la nueva orientación de nuestra economía en crisis.

¿Y LA CAUSA FUNDAMENTAL DE LA MALA SITUACION DEL CAMBIO?

Acogemos con la natural satisfacción esta serie de proyectos que el señor Chapaprieta está lanzando a la publicidad con esa rara habilidad de los viejos políticos y con una prudencia y una sangre fría que se valorizan más porque se encuentran rodeadas de un optimismo de buen tono, con lo cual se ejerce sobre el público una saludable sugestión creando sobre él una influencia tonificadora que va dominando su pesimismo y su mal humor.

Efectivamente, la manera de ver los problemas del cambio desde las alturas oficiales está impregnada de una grata esperanza de pronta realización de ese milagro de solución con procedimientos que pudiéramos llamar de persuasión, y cuyos efectos no podíamos esperar fueran tan excelentes. Claro que, en el fondo, más que persuasión lo que existe es un plan de acción que no existió nunca y una decidida intención de romper esa falta de dinamismo de que ha adolecido en todo momento el Centro de Moneda, convertido en una oficina estatal, con todo el plomo que llevan en sus alas los Centros burocráticos cuando se les encarga de la realización de funciones de claro sentido especulativo.

No cometeremos la torpeza de ser derrotistas y de echar agua al vino de este optimismo tan bien estudiado. Sin embargo, creemos cumplir

con un deber saliendo al paso de este optimismo en cuanto sea excesivo para derivarlo con algo que es plenamente necesario. Con la advertencia de que es imprescindible que junto a este plan, con el que se quiere atacar el problema inmediato del cambio, se vaya elaborando otro, seguramente el más difícil, para poder ofrecer soluciones al problema inmediato, al problema que pudiéramos llamar matriz ya que de él surgen las circunstancias que han producido el atasco del Centro de Moneda, atasco que no tiene otra significación que el cierre en déficit de nuestra balanza de pagos.

El ministro de Hacienda ha hecho presente que no olvida esto. Y está dispuesto a poner manos a la obra. Nos agrada que se haya manifestado de esta forma. Con ello nos prueba que se encuentra bien situado en el centro del doble problema y que no deja en olvido que la parte más esencial del mismo es la que todavía no ha sido tocada.

"¡Muy buenas; soy un artista!"

Madrid al día

Todas las grandes ciudades, y a veces las pequeñas, poseen algunos pintorescos tipos humanos que se hacen célebres por unos u otros conceptos. Como ya hemos reflejado más de una vez en esta sección, Madrid no tiene nada que envidiar en tal sentido a la mejor provista de las poblaciones.

No sólo entre las personas han dispuesto siempre de tipos raros y célebres, sino hasta en los animales. El perro "Paco" fué durante muchos años una de las mayores curiosidades de Madrid. Se trataba de un perro callejero que, como los golillos de folletín, se había criado en medio del arroyo, y que sabía ingeniárselas maravillosamente para vivir. Tenía una inteligencia y un instinto casi humanos; es más: algún oriental hubiera asegurado sin vacilar que dentro del perruno cuerpo habitaba el alma de alguna persona que fuera así castigada. El perro "Paco" era simpático y zalamero; se sabía de memoria todos los merenderos y res-

taurantes de Madrid, a cuyos comensales hacía tales zalemas que no podían por menos de partir sus viandas con él. Se colaba en los toros, en las "kermesses" y se le veía en todas partes. A sus expensas se formó un nuevo dicho popular: "Más conocido que el perro "Paco"...". Entre los tipos célebres humanos algunos han desfilado ya por esta sección, pero ahora ha surgido uno que bien merece la pena de ser traído aquí hoy. Desde hace días frecuenta los parques públicos, los paseos y las terrazas de bares y cafés un muchachito de doce a trece años, muy guapo, admirablemente vestido, calzado con zapatos de charol, muy bien peinado y muy limpio. En fin: un chico muy majó. Se os acerca muy serio y os endosa el siguiente discurso:

—Muy buenas. Yo no pido limosna. Por mi aspecto y mi educación ya lo habrán advertido ustedes. Soy un artista a quien se ha escuchado con gusto tanto en el extranjero como en otros lugares de España: ¿Desearían que les recite unas poesías?

El pueblo madrileño es bondadoso y cordial; el chico, dicho sea en honor a la verdad, tan guapo, tan bien vestido, tan serio y buen "discursador", tiene verdadera gracia y causa tal impresión de simpatía que nuestro primer impulso es cogerlo en brazos. Pero, por otra parte, al verlo tan sericito, no deja de infundirnos un sentimiento muy parecido al respeto, y entonces desahogamos la simpatía que nos inspira llenándole las manos de monedas.

¿Por qué hacemos esto? ¿Por qué nos dejamos llevar así de las apariencias, dando con tanta facilidad y esplendor dinero a un chico desconocido, nosotros los que constantemente protestamos de la mendicidad bajo cualquier forma, y más ahora que se castiga con multas —exageración cruel en donde faltan asilos y orfanatos— a quienes dan limosna en la vía pública?

Únicamente después que se marcha de nuestro lado el simpático chico nos perdemos en un laberinto de interrogaciones: Ese niño, ¿de quién será? ¿De alguna familia de la clase media caída en la miseria? ¿De algunos explotadores de la simpatía, que lo han aleccionado así? ¿Pediría por su cuenta? No le hemos interrogado. ¡Qué lástima! Pero en seguida pensamos que si se trata, en efecto, de un artista no sólo del recitado, sino también de la simulación, nos contará la historia que le convenga.

En fin: el chico "que no pide limosna", sino que recita "porque es un artista", se saca todos los días no unas pesetas, sino unos duros, en plena campaña contra la pedigrüería matritense.

¿Quién es? He ahí lo que nos gustaría saber. Pero nos damos cuenta que la pregunta tan sólo nos la podría aclarar la Policía.

Sería una sorpresa cruel saber que hasta ese extremo llegase la explotación mercantil de la buena fe del público.

JUAN DE ROCA

ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON". EN ELLA ENCONTRARA COMENTARIOS QUE SE RELACIONAN CON LAS ACTUALIDADES ZARAGOZANA Y ARAGONESA

En Pina de Ebro

Un mulo muerde a dos personas, produciendo graves lesiones

Ayer ingresaron en el Hospital Provincial, y fueron instalados, respectivamente, en las salas de San Cosme y San José, Francisco Quineto Artal, de 49 años, y Bibiana Portolés Benedí, de 44, ambos vecinos de Pina de Ebro.

Francisco presentaba la fractura del radio izquierdo por su tercio inferior, abierta por tres heridas. Pronóstico grave.

Bibiana fué curada de tres heridas en la muñeca izquierda y una en la región palmar de la mano izquierda, de pronóstico reservado.

Ambos recibieron sus lesiones merced a las mordeduras de un indómito mulo.

Se teme por la suerte de la extremidad superior izquierda de Francisco.

El espectáculo de todas las noches

Las iluminaciones atmosféricas, lluvias y otros excesos

Como en noches anteriores tuvimos ayer el espectáculo gratuito de las iluminaciones atmosféricas.

Después de un calor insoportable durante el día, en el que la máxima fué 38 grados a la sombra, al anochecer quedó el cielo encapotado, repitiéndose el espectáculo de la noche anterior.

Rayos por todos los lados, continuo relampaguear en la lejanía y de cuando en cuando un viento huracanado que pedía la sujeción de las persianas a toda prisa.

En dos otras veces cayeron sendos chaparrones sobre la ciudad, pero la tormenta "gorda", esa tormenta que se "masca" hace días, no la vimos sobre nuestras cabezas, teniendo la suerte de librarnos de ella.

Al Norte, Sur, Este y Oeste los rayos seguían imitando con perfecta naturalidad unos fuegos artificiales. Pero, a pesar de estar circundados por zonas tormentosas, no refrescó la temperatura y a los pocos momentos de quedarse despejado el firmamento sigue el calor con la misma

intensidad que antes de los fenómenos meteorológicos.

Los "técnicos" de las nubes dicen que seguirá esta amenaza constante de tormentas que por algunas zonas están haciendo verdaderos estragos.

Visita del director general de Enseñanza Profesional y Técnica

Hoy, a las doce el director general de Enseñanza Profesional y Técnica visitará las Escuelas de Trabajo establecidas en la plaza de Castelar, número 4.

Con tal motivo se ha organizado un "cock-tail" en honor del distinguido visitante.

A la una de la tarde, en el Gran Hotel, se celebrará el banquete organizado por la Asociación de Aparejadores de Obras de Aragón.

Iniciativas

Por "Teixi"



—¡Es lo menos que podrían hacer!!

Muy diversas informaciones

Imaginación o realidad?

Recorriendo los lugares por los que los húngaros raptos llevaron a María de los Dolores Mallén Celma

La niña ha ratificado con gran energía y aplomo todo lo concerniente a su extraña historia.—En la "torre" del Conde, hablando con la señora Rosa.—"Tras de estos espinos me escondí cuando me bajé del carro", nos dijo María de los Dolores señalando un lugar en la carretera de Barcelona.—Extrañeza e incredulidad en todos.—Es producto esta historia de la gran imaginación de la pequeña?

TRAS LA VERDAD

En nuestra información de ayer expusimos la posibilidad de que la extraña historia del rapto de María de los Dolores Mallén sea producto de la gran imaginación de la pequeña.

Deseosos de que la verdad resplandezca cuanto antes, hicimos ayer



María de los Dolores Mallén Celma, la niña de once años sobre la que gravita una historia fantástica a la que no falta ni el aticente del rapto emocionante, en pleno día, en lugar transitadísimo, a ocho metros del cual hay un kiosco de refrescos cuyo dueño estaba atento al servicio de los clientes, y que, claro, ha puesto cara de asombro cuando se le ha dicho que allí se había perpetrado un rapto, ¡nada menos que un rapto! Como puede apreciarse por la fotografía, María de los Dolores es una niña-mujer, con todas las ventajas e inconvenientes que una criatura de esta índole tiene: cara inocente, hechos de chiquilla traviesa y mucho, demasiada imaginación creadora de historias fantásticas... En toda esta historia del rapto, ¿dónde estará la línea divisoria del hecho real y la narración fantástica imaginada por esta chiquilla a la que todos acucian para que confiese de una vez la verdad?

tarde acto de presencia en los lugares recorridos por los húngaros raptos con su preciado tesoro, haciéndonos acompañar de la pequeña protagonista de lo que pudo ser drama y ha quedado, afortunadamente para todos, reducido a una odisea plena de interés, sobre todo en época de quietud como la presente...

Vamos a describir el recorrido sin hacer comentario sobre puntos que conceptuamos de gran transcendencia para separar lo real de lo imaginativo.

EN EL LUGAR DEL RAPTO

María de los Dolores Mallén Celma señala con todo detalle el lugar donde el húngaro la raptó. No duda un momento. A pocos metros de un kiosco de refrescos y a poquitos

del puente del 14 de Abril. El popular guarda del Parque hace gestos de duda cuando la niña señala el lugar por donde venía el carromato de los húngaros y el propietario del puesto de refrescos afirma que el lunes a mediodía no pasó por aquellos lugares ningún carro de esas características, y que en aquellos alrededores no hay ni ha habido más gitanos que unos conocidísimos en la ciudad, incapaces de un hecho semejante.

EN LA CARRETERA DE BARCELONA

Vamos en el coche con María de los Dolores.

—Señálanos el lugar donde bajaste del carro para ocultarte.

La niña duda breves momentos, fija su atención en la cinta blanca de la carretera y por fin señala, desde lejos, un lugar, derivación del camino que conduce a otras fincas. Una acequia, un árbol gigantesco y varios zarzales... Sin embargo, a pesar de que entre la "torre" del Conde y el lugar donde se ocultó la niña hay varias casas labradoras, no se le ocurrió a María de los Dolores solicitar auxilio de aquellas buenas gentes.

EN LA "TORRE" DEL CONDE

Rosa Cabarrús, la madrina de la hermana pequeña de María de los Dolores, quedó gratamente sorprendida cuando vió entrar a la niña en



En este lugar, terminación del parque de Buenavista, a pocos pasos del puente del "14 de abril", sitio frecuentadísimo a la hora en que ocurrió el rapto, un hombre moreno, alto, con el pelo rizado, bien vestido —según afirma María de los Dolores—, echó un paño sobre la cabeza de la pequeña, le tapó violentamente la boca con la mano y la alzó hasta el carromato conminándola con matarla si gritaba. Después, el itinerario absurdo por casi el centro de la ciudad, sin que María de los Dolores se decidiera a dar un grito para llamar la atención de las muchas personas que necesariamente tuvieron que pasar rozando el vehículo...

su casa. Pero al verla tan alterada sospechó que María de los Dolores se había fugado de su casa.

—¿Con quién has venido?— preguntó la "seña" Rosa a la chica.

—Con mi padre, en una camioneta. A la noche vendrá a buscarme...

Como llegara la noche y el padre no hiciera acto de presencia en la



Carretera de Barcelona. Arboles de nueva plantación, campos de mata baja que permiten admirar un horizonte vastísimo. Lugar donde es difícilísimo pasar inadvertido aun a larga distancia. El coche corre raudo, y María de los Dolores, atenta desde la ventanilla al paisaje que "cruza", señala con seguridad que desconcierta: —"Allí es donde me deslicé del carromato y me oculté hasta que desapareció de mis ojos en la línea blanca de la carretera". En efecto: ved cómo la niña-mujer se ocultó entre los zarzales que bordean la acequia, sintiendo la punzada quemante de los pinchos y en peligro de caerse al agua que en aquel sitio corre veloz para dar vitalidad a las vecinas huertas... Unos minutos de ansiedad, perfectamente justificada, que a María de los Dolores parecieron un siglo. Después, la determinación de dirigirse hacia la "torre" del Conde para buscar amparo junto a la señora Rosa, madrina de la hermanita pequeña

"torre" del Conde, Rosa Cabarrús preguntó nuevamente a la pequeña:

—¿Pero no has dicho...?

—Sí. Ha dicho mi padre que vendría a buscarme "si se acordaba"...

La "seña" Rosa se confirmó nuevamente en su sospecha de que la niña se había fugado de su casa.

Consecuente con esa creencia, como transcurriera la mañana del martes sin que los familiares de María de los Dolores hicieran acto de presencia, determinó mandarla al domicilio paterno utilizando el autobús que hace el servicio de viajeros entre la ciudad y el barrio de Santa Isabel.

—Veinte céntimos tengo sueltos —le dijo la "seña" Rosa al cobrador del autobús—; présteme usted cinco

En Alconchel de Ariza

Un joven labrador se arroja al pantano con los pies atados, y se ahoga

La Guardia civil de Ariza comunica que en las últimas horas del día 21 un vecino de Alconchel de Ariza, de aquella demarcación, atentó contra su vida.

Para ello el joven labrador, de 34 años, llamado Eustaquio Mateo Vicén, soltero, se ató los tobillos y piernas con una fuerte amarra y lanzóse, desde una altura de cinco metros, a la balsa-pantano, sita en el término municipal de Alconchel.

Pocas horas después fué visto el

cadáver del suicida y extraído del agua.

La versión del suicidio es adoptada en la referencia oficial por exclusión, pues al joven Eustaquio no se le conocían enemigos; al revés, por su carácter apacible y buenas costumbres, era apreciadísimo por el vecindario, que ha sentido mucho su trágico fin.

LEA USTED SIEMPRE

La Voz de Aragón

Arreglo necesario

LA CARRETERA DE GALLUR A SANGÜESA

Nuevamente hemos de insistir en que la falta de arreglo de una carretera está ocasionando graves perjuicios a una serie de pueblos de gran expansión comercial y agrícola, que no tienen, fuera de esa vía, otro medio de rápida comunicación.

Se trata de la carretera de Gallur a Sangüesa, que está llena de baches y obstáculos que impiden materialmente el tráfico rodado.

Hemos llamado la atención de Obras Públicas y del ingeniero encargado de dicha zona sobre el estado de dicha vía. En reciente visita

ministerial se ofreció el arreglo de dicho tramo, y a pesar de todos los ofrecimientos sigue en el mayor abandono la carretera mencionada.

¿Será posible obtener consignación para este arreglo tan necesario como urgente?

¿Quiénes son los culpables de que se prolongue esta reparación, sin arreglar lo que es tan necesario para la vida y desenvolvimiento de la comarca?

Si es preciso iremos más adelante con esta campaña, indicando cuáles son las causas de este abandono.

y encárguese de llevar esta chica hasta Zaragoza...

Y por este procedimiento tan expeditivo llegó María de los Dolores a su casa a las nueve y media de la noche del martes...

No hemos añadido ni quitado nada de cuanto María de los Dolores nos contó ayer durante nuestro paseo por los lugares que, al decir de ella, recorrieron esos húngaros raptos que nadie ha visto.

A nuestras preguntas, encaminadas a que la pequeña nos dijese la verdad de cuanto sucedió el lunes pasado, ha replicado siempre con aplomo y seguridad desconcertantes.

¿Imaginación o realidad?

La Policía dirá su última palabra.

DESPUES DE UN PRESUNTO RAPTO

El gobernador civil, señor Otero Mirelis, al hablar anoche con los periodistas, tradujo la impresión que

el comisario general, señor Almellones, y el jefe de Policía, señor Díez, tenían acerca del presunto rapto relatado, con gran lujo de detalles, por la niña María de los Dolores Mallén Celma y que, con toda extensión, expusimos ayer.

Según nos manifestó el señor Otero, se cree que un exceso imaginativo de la niña, quizá encaminado a eludir algún castigo familiar por su tardanza en aparecer por su casa, fué la base del relato de que ayer dimos cuenta.

Lo cierto es que, a pesar de las numerosas y activísimas pesquisas realizadas encaminadas a encontrar a los raptos, a éstos, al carro y al semoviente que lo arrastraba, se los ha tragado la tierra y ni señal de ellos existe.

Nosotros, ni ponemos ni quitamos; lo que sea sonará.

Y hasta entonces nos limitaremos a relatar fielmente lo que las autoridades nos digan.



Rosa Cabarrús, la madrina de la hermana pequeña de María de los Dolores, no ha ocultado su recelo respecto a la historia que cuenta con tanto aplomo la niña que tanto quiere ella. Bajita, sarmentosa, mujer aragonesa a carta cabal, Rosa Cabarrús le ha dicho por lo bajo al reportero que la historia del rapto tiene todo el aspecto de haber sido creada por la gran imaginación de la niña-mujer. "Mire usted —nos ha dicho— Cuando la vi entrar tan alterada y sudorosa me dió un vuelco el corazón, creyendo firmemente que la pequeña se había escapado de su casa

Noticias y comentarios generales

Variedad y brillantez

TUDELA Y SUS TRADICIONALES FESTEJOS



TUDELA. — Vista general de la catedral, monumento nacional de gran valor artístico e histórico (Foto. Cuadra)

FIESTAS DE SANTA ANA EN TUDELA

La Compañía de los Caminos de Hierro del Norte, con el fin de facilitar la concurrencia a las fiestas y corridas de toros que tendrán lugar en Tudela del 22 al 30 del actual, ha establecido un servicio especial de billetes de ida y vuelta en tercera clase a precios reducidos, desde sus estaciones de las regiones de Navarra, Rioja y Aragón a dicho punto, que se facilitarán del 21 al 30 del corriente, para regresar a sus puntos de procedencia desde el 22 al 31 del mismo mes, todas estas fechas inclusive.

También con el mismo motivo los billetes de ida y vuelta correspondientes al párrafo primero de los trenes de vapor y quinto para trenes automotores, de la tarifa especial de G. V. número 2, que se faciliten diariamente para Tudela desde Logroño, Pamplona y Zaragoza, en trenes de vapor, y desde éstas y otras estaciones para trenes automotores en las mismas fechas del servicio anterior, serán valederos para regresar en el mismo período señalado anteriormente.

Para más detalles, consúltense los carteles que oportunamente serán fijados al público en las respectivas estaciones.

PROGRAMA OFICIAL PARA LOS DIAS 25, 26, 27 Y 28 DEL ACTUAL

Día 25.—A las seis de la mañana, diana por la banda municipal y gaiteros.

A las siete de la mañana, y recorriendo el paseo de Pamplona, calle de Soldevilla y carretera de Zaragoza, tendrá lugar el primer encierro de reses bravas de la ganadería de Alaiza, seguido de festival taurino popular en la plaza de toros.

A las nueve de la mañana, gran carrera ciclista con el itinerario y

premios que designe la Comisión organizadora.

A las once y media de la mañana, en el paseo de Galán y García Hernández, se celebrará gran concierto musical por la banda municipal que, dirigida por su reputado director, don Luis Gil, ejecutará las obras más escogidas de su repertorio.

A la hora que designe la Comisión organizadora, carreras pedestres con los itinerarios y premios que designe la Comisión.

A las cinco de la tarde, gran corrida de toros, en la que se lidiarán seis de la acreditada ganadería de don Ernesto Blanco (antes Parladé), de Salamanca, con divisa amarilla, por los diestros Armillita, Bienvenida y Garza, con sus correspondientes cuadrillas.

A las diez de la noche, en la plaza de los Fueros, concierto-baile por la banda municipal y gaiteros.

A las doce de la noche, en la misma plaza, concurso de rondallas. Por un Jurado competente se adjudicarán dos premios de 75 y 50 pesetas, respectivamente.

Día 27.—A las ocho de la mañana, diana por la banda municipal y gaiteros.

A la hora que designe la Comisión organizadora, concursos deportivos en el río Ebro, adjudicándose varios premios.

A las once y media de la mañana, en el paseo de Galán y García Hernández, gran concierto por la banda municipal de Tudela.

A las siete de la tarde, en el referido paseo, concierto musical por la banda militar del regimiento de Infantería número 24, de Logroño.

A LOS TENEDORES DE TRIGOS

Sección Agronómica de Zaragoza

Se pone en conocimiento de los tenedores de trigos que desde el día 27 del actual comenzará la compra de este cereal dentro de las preferencias señaladas en la ley de 9 de junio del corriente año y en las condiciones de sanidad y limpieza que debe reunir según las mismas disposiciones.

El orden de preferencia es: Primero. Trigos pignorados en el Servicio Nacional de Crédito Agrícola.

Segundo. Trigos ofrecidos a las Juntas comarcales, y dentro de ellos por este orden:

a) Los pertenecientes a las Páneras Sindicales, Cooperativas o Asociaciones agrícolas.

b) Los que garanticen préstamos pignorativos de entidades bancarias.

c) Los que afiancen préstamos pignorativos de otras procedencias.

d) Los demás trigos ofrecidos por particulares por orden cronológico de ofertas, previa justificación de su existencia por los oferentes y con prelación de las partidas menores de 50 quintales métricos.

Las condiciones de sanidad y limpieza son: El trigo ha de ser sano, limpio, seco, de buena calidad y libre de semillas extrañas o que las

rén, San Mateo de Gállego, Sobradiel, Torrecilla de Valmadrid, Utebo, Villanueva de Gállego, Botorrita, Jaulín y Zaragoza.

Inmediatamente se organicen los servicios en este almacén, se procederá a la apertura de otros en otras Juntas comarcales para la adquisición de los de su zona.

Zaragoza, 23 de julio de 1935.— El ingeniero jefe, Domingo Rueda y Marín.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Santiago el Mayor, apóstol, Patrón de España. Esteban, Cucufate y Pablo, mártires; Valentina, virgen.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora del Portillo en su Santuario o de la Anunciación en la Encarnación.

En la iglesia parroquial de San Pablo, a las siete y media, misa y ejercicio del mes en honor de la Santísima Virgen del Carmen; a las ocho, misa de comunión general, y por la tarde, a las seis y media, termina la solemne novena, con sermón por el R. P. José María Arnáu, y al terminar procesión claustral.

En la capilla del Pilar, a las nueve y media, fiesta en honor de Santiago Apóstol, con sermón, y por la tarde, a las siete y media, rosario, gozos y salve, por la Hermandad del Rosario.

En la iglesia parroquial de Santiago fiesta a su titular con misa de comunión a las ocho; misa solemne con sermón a las diez, asistiendo el reverendo capítulo del Portillo, y por la tarde, cultos después de vísperas.

En San Gil, de seis a siete de la tarde, los cultos de la Última Hora del día, por la Hermandad de la Oración mental.

En San Carlos, a las cinco de la tarde, cultos con plática por uno de los señores directores.

Cuarenta Horas.—De seis y media de la mañana a siete y media de la tarde, en Santa María Magdalena.

Mañana, en el colegio de Santa Ana (calle de Santa Catalina).

Adoración Nocturna.—A las diez de la noche, en la capilla de Padres Agustinos, haciendo la vela el turno noveno, Corpus Christi.

VIAJES DE TURISMO

ESTUDIANTES DE LYON

Hoy marchan hacia Madrid los estudiantes de la Universidad de Lyon que han sido nuestros huéspedes estos días.

DE LA ESCUELA INDUSTRIAL DE VALENCIA

Ayer llegó procedente de Valencia, en un magnífico autocar, un grupo de técnicos de la Escuela Industrial de Valencia, que realizan una excursión por nuestra región con fines profesionales.

Visitaron la población y diversas industrias.

LAVAR CON JABON CELIA

Pídalo usted en todos los establecimientos

Fabricado por la Casa

HIJO DE GERVASIO ALFARO TUDELA

A las cinco de la tarde, presentación en la plaza de toros del espectáculo universal dirigido por Llapi-sera.

A las diez de la noche, en la plaza de los Fueros, concierto-baile por la banda municipal y gaiteros.

A las doce de la noche, en la misma plaza, desfile de cuadrillas ante un Jurado competente que otorgará entre ellas dos premios de 75 pesetas.

Día 26.—A las seis de la mañana, diana por la banda municipal y gaiteros.

A las siete de la mañana, segundo encierro de reses bravas, seguido de festival taurino popular.

A las diez de la noche y hasta las dos de la madrugada, gran verbena en el paseo de Vadillo, en la que tomarán parte las bandas municipal de Tudela y la militar del regimiento de Infantería núm. 24, de Logroño.

Día 28.—A las seis de la mañana, diana por la banda militar del regimiento de Infantería número 24.

A las siete de la mañana, y siguiendo el mismo recorrido que en días anteriores, tercer encierro de reses bravas y festival taurino popular en la plaza de toros.

A las once y media de la mañana, en el paseo de Galán y García Hernández, concierto por la banda militar ya citada.

A las cinco de la tarde, novillada de concurso de ganaderías asociadas y locales, en la que se lidiarán en refida competencia: dos novillos de la antigua ganadería de Zaldueño, dos de la de don Fermín López, y otros dos de la de Alaiza, por los novilleros Mariano Rodríguez "El Exquisito", Saturio Torón y Paco Cester, con sus correspondientes cuadrillas.

A las diez de la noche, concierto-baile en la plaza de los Fueros, por la banda municipal y banda militar y los gaiteros.

Notas.—Durante las fiestas desfilarán las comparsas de gigantes y cabezudos.—La entrada a la plaza de toros para presenciar los encierros y festivales taurinos populares será gratuita en los tres días.—En el paseo de Vadillo, durante los días de las fiestas, estarán instalados los puestos de costumbre.

contengan en cantidad siempre inferior a un tres por ciento.

Las ofertas se harán al señor ingeniero jefe de la Sección Agronómica de Zaragoza.—Compra de trigos.

La recepción del cereal se verificará en el almacén situado en la calle de San Juan de la Peña (antiguos Almacenes Zazurca), y a las horas de once a trece de la mañana.

En este almacén se admitirán los trigos procedentes de los pueblos de La Muela, Valmadrid, Nuez de Ebro, Osera, Villafranca de Ebro, Alfajárin, El Burgo de Ebro, Cadrete, Cuarte, Lecinena, María de Huerva, Pastriz, Perdiguera, Puebla de Alfin-

CONFITERIA Y PANADERIA

Pan de Viena
Bollos de leche
Ensaimadas

LA MURILLA

BENITO ZUASU

BERJAS, 16

TUDELA

Confitería - Repostería - Turrone
Comestibles finos

MUSKARIA

Economico comprando en esta Casa
Fábrica de ceras y bujías

Rufino Zuazu López

Sáinz, 34 TUDELA (Navarra)

SAN SEBASTIAN

LA PLAYA MAS BONITA DEL MUNDO

ES LA PREFERIDA DE LOS ARAGONESES



SANATORIOS DEL
PIRINEO ARAGONES, S. A.
PINETA (Bielsa)

Todos los martes y sábados envía el Sanatorio un automóvil a la estación de Manzón para recoger los viajeros del tren que sale de Zaragoza a las 10 y 10 que llega a dicha estación a la 1 de la tarde.

SOLICITEN INFORMES

VISTA GENERAL DEL SANATORIO DE PINETA (1400 M.)
Frondosos pinares - Condiciones climáticas insuperables
Instalaciones modernas - Médico Director: Dr. Isaac Noguera y dos médicos internos

El verano le será más agradable con un traje de **SASTRERIA**

La Confianza

BAÑOS DE **BITERO S.A.**

Reumatismo - Artritis - Gota y Traumatismo, Curaciones asombrosas - Establecimiento NUEVO, 15 junio a 10 octubre. Establecimiento VIEJO, 15 junio a 30 septiembre. Automóviles en Tudela y Castejón.

CAFÉS

"EL CRIOLLO"
SUPREMA CALIDAD ZARAGOZA

JACA
820 metros sobre el nivel del mar

CLIMA IDEAL - Centro de Turismo - Informes: Sindicato de Iniciativa de Jaca
UNIVERSIDAD DE VERANO - Enseñanza de Idiomas Extranjeros
Informes: Secretaria de la Universidad de Zaragoza

RECOMENDAMOS: HOTEL MUR - HOTEL PARIS - Grandes reformas Telet. 40 Garage - Confort moderno. Pensión de Ptas. 9 a 12
AUTOMÓVILES BANDRÉS - Garage y engrase a presión - Agencia Citroën - Stock de Neumáticos y Lubrificantes - Carretera de Francia - Teléfono 44

Dormirá mejor con **Sommier NUMANCIA**

Modelos especiales para Hoteles y Balnearios

Pídalo en las casas de camas y muebles

MAR **HOTEL BIARRITZ** SAN SEBASTIÁN

MONTAÑA **HOTEL CANDANCHU**
Altura 1560 metros
SOMPORT (Arañones)

Aguas y Balneario Hijos de Sicilia

JARABA (Zaragoza)
Grandes Hoteles de todo confort y Parque con hermosas arboledas. Temporada oficial 15 de junio a 30 de septiembre. Servicio diario a todos los trenes, estación de Alhama de Aragón. ¿Está usted reumático, gotoso, le duelen los riñones y padece de cólicos nefríticos y hepáticos? Beba las acreditadas, medicinales, radiactivas e insustituibles **AGUAS DE SICILIA... JARABA** y le desaparecerán esas dolencias, hijas de la diatesis úrica.

Uno de los disolventes del ácido úrico, es el Agua de Sicilia, que hace una limpieza tal a los riñones que los deja en condiciones para su filtración. Para habitaciones, pedidos de Agua y demás antecedentes, pueden dirigirse a Manuel Sicilia, propietario y Gerente. - JARABA

BALNEARIO DE BELASCOAIN

Terraza de la fuente
Temporada oficial: 15 de junio a 30 de septiembre
Aguas clorurado-Sódicas, Bicarbonatadas, Nitrogenadas, Variedad litínicas

Maravillosas y de extraordinarios efectos para la curación radical de las enfermedades de las vías urinarias. Mal de piedra o arenillas. Catarra vexical. Gota y Diabetes-sacarina. Especiales en la litiasis renal y hepática.

Excelente y para agua de mesa para régimen de los artríticos

Esta Sociedad posee también el acreditado manantial de **Burieda**, la mejor de las Aguas de Mesa, eficazmente recomendado por los señores médicos para la curación de todas las afecciones del estómago.

Administración: San Ignacio, 12 - PAMPLONA (Navarra)
Gran Hotel dotado de todo género de confort y con hermoso Parque
Se remite a solicitud la memoria guía del bañista en Belascoain

OLDSMOBILE 1935
EL COCHE QUE TODO LO REUNE
Premiado en el concurso de elegancia

CAMIONES G. M. C. y CHEVROLET
de 3 y 1/2 a 10 toneladas. Frenos superhidráulicos. Palier flotante. Precios desde Ptas. 9.850

GRANDES FACILIDADES DE PAGO
Concesionarios exclusivos para Zaragoza y su territorio

NICOLAS HNOS.
AVENIDA DEL CARMEN 23 Y 25 ZARAGOZA

PUBLICITAS

NEVERAS "FRIGIDAIRE", DESDE 965 PESETAS.--FERRANDO Y LÓPEZ CARRASCÓN, S. L, COSO, 62. --ZARAGOZA

No
 se preocupe en
 la elección de
 imprenta para la
 PROPAGANDA
 que precise en el
 STAND que insta-
 le este año en la
**Feria de
 Muestras
 1935**

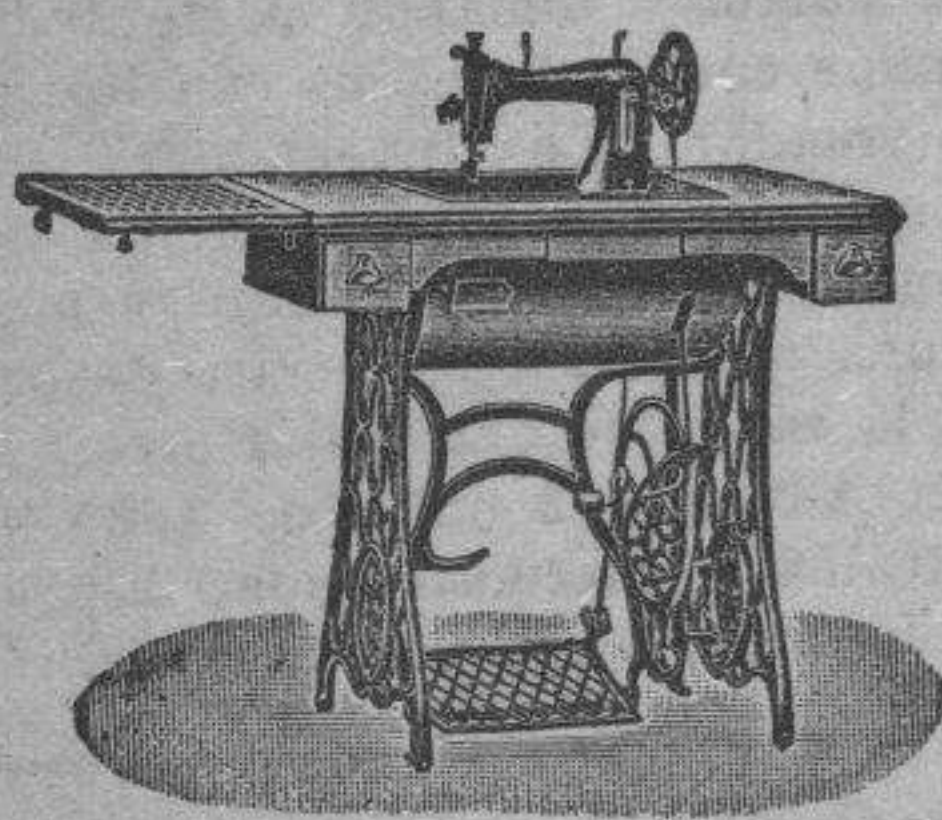


Calleros Gráficos

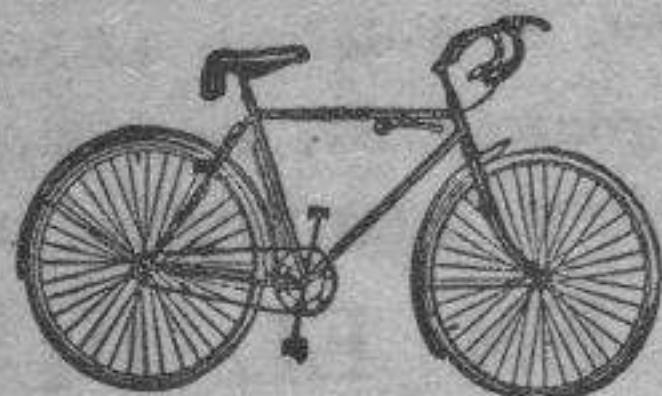
de La Voz de Aragón

le resolverán esa preocupación por estar especializados en esta clase de sugestivos trabajos, contar con excelentes dibujantes y disponer de material moderno.

COSTA, núm. 2
 APARTADO 140
 TELÉFONO 10-04
ZARAGOZA



PARA COSER Y BORDAR,
EXCELLA
 Toda industria que se emplee costura.
 De fabricación alemana,
 Fundada en 1860. Seis millones en uso.
GARANTIA ILIMITADA.
 VENTAS A PLAZOS Y CONTADO
 Calidad y precios sin competencia. Reparacio-
 nes en general. Accesorios de todas clases.
 Máquinas de escribir alemanas. Precios de fá-
 brica. Se necesitan representantes en la región.
 Roda, 14. (Junto calle Alfonso).
 Teléfono 88-97. **ZARAGOZA**



EL RELAMPAGO
 PLAZA DE LA SEO, 13 (esquina Don Jaime)
 Manufacturas de bicicletas y triportadores
 Reparaciones de todas clases.—Accesorios
 en general.—Pintado al fuego.

Fotograbados

lliches de imprenta dibujos
 linea directa color
Goya
 Zaragoza
 Miguel Servet 34
 telefono 12 05

Asociación de Labradores de Zaragoza

COSO, 104

**HILO SISAL
 MAIZ PARA SIMIENTE**
 No comprar sin consultar antes a esta Asociación
CAJA DE AHORROS

Los más altos intereses permitidos por la Ley.—La Asociación responde con todos sus bienes de los capitales impuestos en su Caja de Ahorros

GUIA del ENFERMO

RIÑON Y VIAS URINARIAS

ANTONIO MARRACO
 RIÑON Y VÍAS URINARIAS
 RAYOS X
 Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7
 Plaza de la Constitución, 4
 Teléfono 51-54

N I Ñ O S

Dr. Pérez Albert
 ENFERMEDADES DE LOS
N I Ñ O S
 CALLE ALFONSO, 28
 Horas: 11 a 1 y 3 a 5

O S T E C A I

Poderoso reconstituyente. — Se pre-
 para en gotas, inyectables y gra-
 nulado
LABORATORIOS "HERRERA"
 AYALA, 94. MADRID

D I G E S T I V O

Reynaldo Melendo Cabrerizo
 Médico
 Estómago-Intestinos-Hígado-Rayos X
 Consulta de 11 a 1 y de 4 a 8
 Independencia, 14, 1.º—Teléf. 46-41

Hemorroides, Varices, Ulceras

CLINICA LACAUSTRA
 (antigua de la plaza de la Seo)
SE HA TRASLADADO
 Independencia, 6.—Teléfono 17-54
 Cura radical, sin operación ni dolor,
 de **ALMORRANAS, VARICES, UL-
 CERAS, ENFERMEDADES DEL
 RECTO**, por procedimientos cientí-
 ficos modernos comprobados

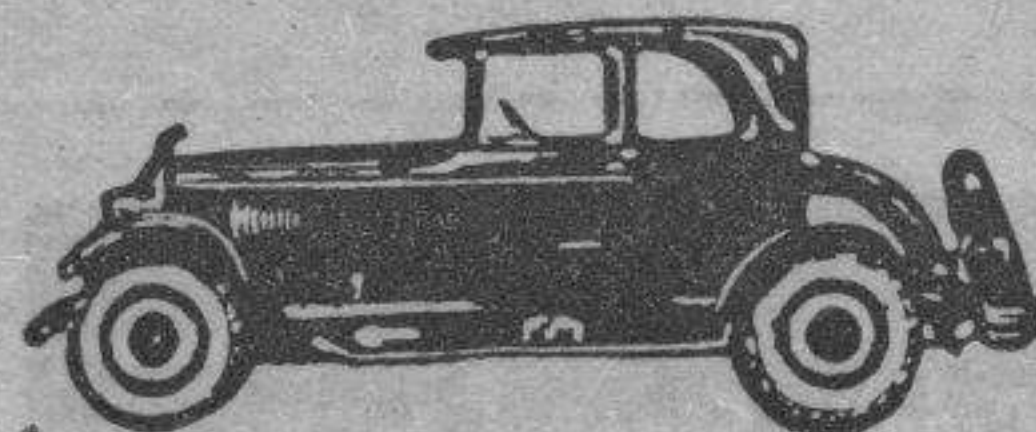
GARGANTA NARIZ OIDO

DR. OLIVAN ANADON
 GARGANTA - NARIZ - OIDO
 Electrocoagulación
 Especialista del Hospital Militar
ALFONSO I, 36, segundo Izquierda
 Teléfono 28-81

El Banco Hipotecario de España

Lleva prestados desde su fundación más de
Dos mil millones de pesetas
 Es el Banco a donde acude todo propietario de
Fincas rústicas y urbanas
 Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos.
 Informes gratuitos. Pídase al agente:
D. ANSELMO GRACIA FORCES
 Alfonso I, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 45-51

AUTOMOVILISTAS



Pinte su coche al "Duco" en "La Pictó-
 rica", desde 125 pesetas. Bicicletas, desde
 8 pesetas. Único taller que gasta los ma-
 teriales Duco en toda clase de trabajos.
 Abóñese a la conservación y limpieza del
 coche, por una pequeña cantidad mensual.
 Pidan presupuestos directamente y encon-
 trarán bastante economía.
LA PICTORICA
 Calle Germanías, 19. (Carretera Valencia)

EXCURSION A SAN SEBASTIAN

Salida el sábado, a las 3 de la tarde, para regresar el lunes de ma-
 drugada. Inscripciones hasta el viernes, a las ocho de la noche

VIAJE AL MONASTERIO DE PIEDRA

El domingo, día 28 de julio

AUTOMOVILES MARTIN

Inscripciones y detalles: Boggiero, núm. 74. — Teléfono 44-25.

FIESTAS DE ALCUBIERRE

El día veintisiete del presente, a las cinco de la tarde, tendrá
 lugar la corrida pedestre, en la que se adjudicarán cuatro premios: el
 primero, de cien pesetas; el segundo, de setenta y cinco; el tercero, de
 cincuenta, y el cuarto, de veinticinco. Lo que se hace saber para que
 pueda tomar parte todo aquel que lo desee.

16 julio 1935.—El alcalde, MANUEL GAVIN.

GRAN BALNEARIO DE TIERMAS

PROVINCIA DE ZARAGOZA
 AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS
 Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis
 y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.
 Las únicas en España que por su abundantísimo caudal per-
 miten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de
 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas;
 no es necesario ni calentarias ni enfriarlas, y la poca distancia
 que se emplea del punto donde nacen, hacen que conserven el po-
 der curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del
 reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.
 Recientes estudios han demostrado que los niños escrofulosos
 y anémicos se curan también en Tiernas.
 Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio
 de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se ent-
 regan folletos gratis en la PELUQUERIA DE DON JOAQUIN MA-
 YOR, calle del Coso, 56.
 Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en
 el mismo, el que les contestará a correo seguido.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad anónima

AÑO 1935

Número de 16 páginas

Del Concurso de Mecanografía

AYER SE VERIFICÓ EL REPARTO DE PREMIOS



La campeona del concurso regional de Mecanografía, señorita Mercedes Barrabés, al recibir la copa del presidente de la República, trofeo otorgado a la máxima puntuación

A las ocho de la noche tuvo lugar en nuestros salones el anunciado acto del reparto de premios a los vencedores del primer concurso regional de mecanografía.

Fueron entregados por la señori-

ta Zanuy los premios a los vencedores, entre los aplausos del público que asistió a dicho acto.

Recibimos de los concursantes frases alentadoras para perseverar en la organización de estos concursos,

cosa que prometemos visto el éxito del recientemente celebrado.

Algunos concursantes premiados nos indicaron si podríamos expedirles certificados de la calificación obtenida, a lo que nos ofrecemos muy gustosos en nombre del Jurado, pudiendo, por tanto, al que le interese, pedir la certificación de su clasificación en el fallo.

Un agradecimiento obligado y final a cuantos han colaborado con nosotros en este concurso, bien donando premios o prestando su valiosa ayuda, y ahora ¡hasta el año próximo!

TERUEL

Una tormenta que arrasa las cosechas

CRECIDA DEL TURIA

TERUEL. — El río Turia ha experimentado estos días una crecida formidable a causa de las tormentas de agua y granizo que han descargado en los pueblos cercanos a Alfambra.

Los labradores temen por sus cosechas.

DETALLES DE LA TORMENTA

TERUEL. — Se conocen detalles de la gran tormenta que determinó la crecida del río Turia.

El aguacero descargó sobre los términos de Perales, Villalba Alta y Galbe, y también cayó piedra de gran tamaño durante cerca de dos horas consecutivas. Las cosechas quedaron totalmente arrasadas.

En Alfambra, al desbordarse, el río inundó las viviendas y el cuartel de la Guardia civil.

Los coches de línea no pudieron circular por la carretera anegada.

El vecindario de toda la zona está consternado.

"LA VOZ DE ARAGON" NO ESTA AL SERVICIO DE ESTE O AQUEL PARTIDO POLITICO. SOLO SIRVE, CON LA MAXIMA IMPARCIALIDAD Y ENTUSIASMO, LOS INTERESES GENERALES DE LA REGION ARAGONESA

Memorias de un secretario particular

La prudencia es el montepío de las bofetadas

Y le tocó el turno de las visitas a don Juan Rodríguez Camarata...

—¿Se puede?

—¡Adelante, hombre!

Don Juan es un hombre cuarentón, humildemente vestido, muy cuidado, muy afeitado, muy "asistido". Entra nervioso...

Yo en el acto me doy cuenta de que tengo por delante una mala "papeleta".

Miro a Pepito —a mi auxiliar benemérito, todo inteligencia, comprensión y vivacidad— y Pepito contrae su rostro de chiquillo travieso, con un espasmo de horror.

(Cauto y discreto se me acerca y me dice al oído: "Mucho cuidado".)

—¿Usted es el secretario particular?

—El mismo.

—Pues bien: aunque usted me vea bien vestido, es decir, relativamente bien vestido, llevo tres años sin comer, y no estoy dispuesto a seguir un día más, una hora más, un minuto más, un segundo más, sin resolver mi situación. Mi mujer enferma — ¡tuberculosa!, ¡el hambre!, ¡la miseria!—próxima a dar a luz...

—Muy triste situación. Cierto. Usted dirá en qué podemos favorecerle.

—Hablemos claro. En tres años conozco todos los trucos de las secretarías. Estoy harto de B. L. M., de cartas y de volantes.

—Verdaderamente, el abuso de los mismos es de poca eficacia.

—¡Por eso no admito más monsergas!

—Bueno, pues usted dirá...

—Que deseo resolver mi situación y espero que saldré de aquí satisfecho.

—¡Pero...!

—Llevo más de tres años...

—¡Ya! Pero usted no pretenderá que yo, por arte de taumaturgia, resuelva en un segundo lo que ni usted ni nadie ha podido resolverle en tres años.

—Yo no sigo ni un minuto más en esta situación, y tengo que comer. ¿No me ve usted la cara? ¿No ve usted el brillo de mis ojos? Estoy hablando con usted y no le veo... La debilidad.

—Muy lamentable, muy lamentable.

—Por eso, estoy decidido a todo. ¿La cárcel? Un problema resuelto.

—¡Hombre! Quien ha resistido tres años bien puede esperar.

—Yo estoy dispuesto a todo. Me lo juego todo.

—Hombre... por lo que a mí respecta, de momento podía auxiliarle, aunque modestamente, pues los medios de que disponemos son muy reducidos.

—Vamos... El cuento del duro o de los tres duros para echarme de aquí y prevenir o los ordenanzas que en lo sucesivo no me dejen pasar.

—¡Hombre!

—Nada. Que yo no sigo en esta situación. Que yo no tolero que mi mujer se muera de hambre. ¡Trabajo! ¡Una colocación! ¡Vivir!...

—Si usted quiere le daré una recomendación para...

—Ya le he dicho que no admito trucos. Los conozco todos.

—¿Entonces...?

—Que estoy dedicado a todo. Que la cárcel no me asusta.

—Pues puedo darle una recomendación para el director... Es amigo.

—Le prevengo que estoy decidido a todo.

Y aquel hombre, cada vez más furioso, me miraba, ¡me miraba! de una forma...

(Pepito, de nuevo, insistió: "Mucho cuidado".)

Yo, previsor, me aposté tras el "bureau" americano, ¡por si las moscas!...

—¡Usted dirá, señor secretario!

Y milagrosamente, cuando el hombre de los tres años sin comer parecía resuelto a hacer el "número", penetró en la Secretaría el comandante-jefe del Cuerpo de Seguridad.

El comandante se dió cuenta en el acto de la "situación".

—¿Qué hay, amigo FERIA?

—Nada...

—Y este señor ¿qué quiere?

—Colocarse...

—Bien, me alegro... pero yo puedo complacerle.

Y don Juan Rodríguez quedó citado por el comandante para resolver su situación.

—No se preocupe usted, amigo... Usted verá cómo yo lo "coloco" y no tiene necesidad de volver por aquí... ¡Porque usted no volverá por aquí!

—Eso parece — balbuceó el del hambre de tres años.

Y se fué don Juan...

Luego Pepito me explicó que don Juan era un especialista en "agresiones". Que había abofeteado a diversas personas como "número" sensacional.

Don Juan tuvo la desgracia de fracasar en esta ocasión... ¡Naturalmente! Desde niño a mí me enseñaron este proverbio: "La prudencia es el montepío de las bofetadas".

ENRIQUE FERIA

Sevilla.

DE TOROS

Se desmienten los rumores de la retirada de Belmonte

ESTADO DE LOS TOREROS HERIDOS

SEVILLA.—Se desmienten los rumores circulados insistentemente sobre la retirada del torero de Juan Belmonte, a consecuencia del accidente sufrido en la corrida que terminó últimamente en Palma. Parece que lo que ha dado lugar a estos rumores ha sido el deseo de Belmonte de no reaparecer hasta que esté completamente restablecido de su lesión, que fué la fractura incompleta de la clavícula en la corrida que toreaba en Vitoria el 4 de agosto.

Paco Perla, que resultó herido el domingo último en Barcelona, se encuentra completamente restablecido de la lesión que sufrió.

Pepete de Triana también mejora de la lesión sufrida en una pierna, en la que se le están aplicando corrientes eléctricas, y Pascual Márquez, que no ha podido salir para Madrid, donde debía torear mañana, a consecuencia de la herida que sufrió en un pie el domingo último, también mejora y podrá reanudar su profesión el próximo domingo.



Los concursantes premiados en el certamen mecanográfico organizado por LA VOZ DE ARAGON, en el acto del reparto de premios verificado anoche en nuestros salones. (Foto. A. de la Barrera.)